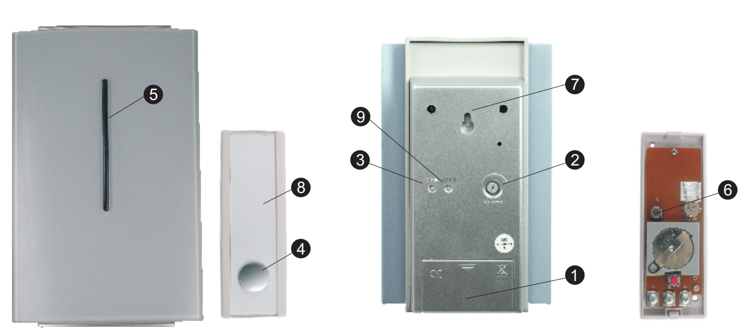
REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris
Tel. +4909001171070 • Fax. +49180 5 007410
e-mail: service@rev.biz • www.rev.biz

Typ 870

Art.-Nr.: 0046870 10.14



Bedienungsanleitung Funk-Gong LED-Band

Produktübersicht DE

① Batteriefachabdeckung
② Lautstärkeregler
③ Moduswahl-Taster
④ Klingelknopf
⑤ LED-Anzeige
⑥ Melodienwahl-Taster
⑦ Aufhängeöse
⑧ Namensschild
⑨ Code

Inbetriebnahme

Funk-Gong:

1. Öffnen Sie das Batteriefach durch Herausschieben der Abdeckung **(1)**.
2. Legen Sie 2 Batterien Typ Mignon 1,5Volt Alkaline (Größe "AA") ein (nicht enthalten). Achten Sie auf die richtige Polarität!
3. Mit dem Lautstärkeregler **(2)** wählen Sie die Lautstärke.
4. Drücken Sie den Moduswahl-Taster **(3)** zur Einstellung des gewünschten Modus (Melodie und Leuchtbandanzeige, nur Leuchtbandanzeige, nur Melodie).

Klingeltaster:

5. Öffnen Sie den Taster und entfernen Sie den Batterieisolierstreifen. Prüfen Sie ob die Batterie (1 x 3V CR2032 Li) gemäß der Polaritätsangabe eingelegt ist.
6. Drücken Sie den Klingelknopf **(4)**. Am Empfänger ertönt der Signalton und die LED-Anzeige **(5)** leuchtet.

Codierung

Wird nach dem Einlegen der Batterien ein Klingeltaster betätigt so wird dessen Codierung automatisch gespeichert.

Installation Klingeltaster (Sender)

Anschluss an eine vorhandene Klingelanlage
Die A & B Anschlussklemmen (Klingelanschluß) an der Senderrückseite müssen mit einer ca. 50cm langen zweiadrigen Leitung (Klingeldraht) direkt mit den Anschlüssen an dem vorhandenen KLINGELLÄUTEWERK oder GONG verbunden werden (nicht am Klingeltaster direkt anschließen). Der Abstand zwischen KLINGEL und SENDER sollte ca. 30 bis 40cm betragen.

Anschluss eines separaten Klingeltasters
Der Klingeltaster darf nicht mit der vorhandenen Klingelanlage verbunden sein. Die Batterie muss im Sender bleiben.
Die A & C Anschlussklemmen werden zu diesem Zweck mit einer zweiadrigen Leitung an den Klingeltaster angeschlossen. Der verwendete Klingeltaster muss unbeleuchtet sein. Evtl. vorhandene Glimm-/Glühlampe ist zu entfernen.

ACHTUNG:
Niemals die B & C Anschlussklemme überbrücken, Kurzschlußgefahr der Batterie.

Anschluss eines zusätzlichen Klingeltasters:
Siehe Codierungsänderung
Zum Anlernen eines zusätzlichen Klingeltasters ist die „Code" Taste zu nutzen. Es können zusätzlich drei Klingeltaster angelernt werden.
Wird die „Code" Taste 2 Sekunden lang gedrückt, ertönt ein Signal, anschließend kann man einen zusätzlichen Klingeltaster anlernen. Dieser Vorgang kann 3-mal wiederholt werden.
Zum Löschen des Codespeichers müssen die Batterien entfernt werden. Insgesamt ist der Betrieb mit 4 Klingeltastern möglich.

Hinweise

- Die eingestellte Melodie bleibt bis zum Batteriewechsel gespeichert und muss danach erneut ausgewählt werden.
- Der Gong besitzt eine Aufhängeöse **(7)** zur festen Installation.
- Um Störungen zu vermeiden, sollten Sender und Empfänger von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten ferngehalten werden.

Technische Daten

Stromversorgung:	
Empfänger:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Sender:	1 x 3V “CR2032” Li (Knopfzelle)
Frequenz:	434MHz
Reichweite:	bis 100m
Lautstärke:	75 - 90dB regelbar

Garantie

Dieses REV-Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mängelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass sich das Model 870 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter dem jeweiligen Artikel. Dieses Produkt ist ein drahtloses Gongsystem und darf nur als solches verwendet werden.

434 MHz

Instruction manual Wireless Chime LED-Display

Product overview GB

① Battery compartment cover
② Volume control
③ Mode selector button
④ Bell push button
⑤ LED-display
⑥ Melody selector button
⑦ Attachment eye
⑧ Nameplate
⑨ Code

Commissioning

Receiver start-up:

1. Open the battery compartment by removing the cover **(1)**.
2. Insert 2 batteries of the type baby 1.5 volt alkaline (size ”AA”) (not included). Heed the correct polarity!
3. Select the loudness by using the volume control **(2)**.
4. Press the mode selector button **(3)** to select the desired mode (melody and LED-display, LED-display only, melody only).

Transmitter start-up:

5. Open the bell push and remove the battery isolation stripe. Check if the battery (1 x 3V CR2032 Li) is inserted according to the correct polarity.
6. Press the bell push button **(4)**. On the receiver, the signal tone sounds and the LED-display **(5)** flashes.

Coding

After the batteries have been inserted, if a bell button is pressed, its coding is saved automatically.

Installation bell push (transmitter)

Connection with an existing bell (A1)
With the connection clamp A & B, the transmitter can be connected in parallel to an existing bell, in case the operating voltage of the chime amounts between 8 and 12 volts of DC voltage or change tension. With this mode of opera-tion the battery has to be removed from the battery com-partment.
To get an optimal range of the transmitter, the distance between transmitter and bell should amount to at least 30 to 40cm.
If you use this connection possibility, it is not possible to connect also an external bell push button to the transmitter.

Connection with a separate bell push button (A2)
The transmitter can be activated alternatively also with a separate bell push button. This bell push button may not be connected with the existing bell. Then the battery must remain in the transmitter. The used bell push must be unlighted. Existing bulbs must be removed.

The connection clamps A & C are connected for this purpose by a twin-wire cable to the bell push button.

ATTENTION:
Never short-out connection clamps B & C due to short circuit danger for the battery.

Connection of a additional bell push
See changing the coding
You must use the "code" button if you wish to activate an additional bell button. Three additional bell buttons can be programmed. If the "code" button is held depressed for 2 seconds, a signal will sound, and an additional bell button can be activated. This process can be repeated 3 times. In order to delete the code memory, the batteries must be removed. An operation with a total of 4 bell buttons is possible.

Notes

- The adjusted melody, will be saved until battery exchange and then it has to be adjusted again.
- This chime has an attachment eye **(7)** for fixed installation.
- To avoid disturbances, transmitter and receiver should be kept away from metallic objects and electrical devices.

Technical data

Power supply:	
Receiver:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Transmitter:	1 x 3V “CR2032” Li (coin cell)
Frequency:	434MHz
Range:	til 100m
Volume:	75 - 90dB adjustable

Warranty

During manufacturing this REV product is passed through several quality testing stations which are set up with newest technology. Should nevertheless a defect arise, REV offers a warranty to the following extent:

1. The duration of the warranty is 24 months after the date of Purchase.
2. The unit is either repaired or replaced by REV free of charge or if it can be shown that it has become unusable during the warranty Period due to a manufacturing or material defect.
3. The liability does not cover transport damages or damaged Incurred through defective installation.
4. If REV repudiates the warranty claim and no objection is made within 6 months, the right to repair becomes time-barred.
5. In a warranty case the unit must be sent to the dealer or REV Together with the sales slip and a short description of the defect.
6. If there is no proof for a warranty liability being in place, any repair carried out will be Invoiced.

WEEE-reference of disposal

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

Decleration of Conformity

REV Ritter GmbH hereby declares that the 870 model is in accordance with the underlying requirements and other relevant provisions of Directive 1999/EC. For the complete CE Declaration of Conformity please refer to www.rev.biz under the article in question.
This product is a Radio Gong and should only be used as this.

434 MHz

Instructions de montage et d`utilisation Carillon sans fil avec bande LED

Description du produit FR

① Compartiment à piles
② Contrôle du volume
③ bouton-poussoir pour choix du mode
④ Bouton de sonnerie
⑤ Affichage lumineux
⑥ Touche de sélection des mélodies
⑦ Dispositif de suspension
⑧ Étiquette
⑨ Code

Mise en service

Récepteur:

1. Ouvrez le boitier à piles en poussant le couvercle de protection **(1)**.
2. introduisez 2 Batteries de type: rondes (mignon) 1,5 Volt alcalines (dimension "AA"). (non fournies). Faites attention à la polarité exacte.
3. Grâce au régulateur **(2)** de volume, choisissez le volume.
4. Appuyez sur le bouton-poussoir pour choix du mode **(3)** souhaité (mélodie et affichage de la bande lumineuse, seulement affichage de la bande lumineuse, seulement mélodie.)

L'émetteur:

5. Ouvrez le couvercle de la sonnette et retirez la pile de sa pellicule plastique. Vérifiez bien que la pile (1 x 3V CR2032 Li) soit placée dans le bon sens de la polarité.
6. Appuyez sur le palpeur de sonnerie **(4)**. Le signal de tonalité retentit dans le récepteur et le signal lumineux **(5)** incident y apparaît.

Codage

Si un bouton-poussoir d'appel est actionné lors de la mise en place des piles, son codage est automatiquement mémorisé.

Installation du bouton de sonnette (émetteur)

Connexion à une installation de sonnerie demaison disponible
L'émetteur peut-être mis en fonction directement sur une installation de sonnerie de maison disponible. Les bornes de connexion (connexions A & B de la sonnerie) sur le revers de l'émetteur doivent être reliées directement avec un fil bifilaire d'env. 50cm de long (fil de sonnerie) sur les connexions disponibles de TIMBRE DE SONNERIE ou GONG (Ne pas connecter directement sur le palpeur de sonnerie). La distance entre la sonnerie et l'émetteur doit être d'env. 30 à 40cm.

Raccord à une touche de sonnerie à part
Si l'on veut, on peut activer l'émetteur également avec une touche de sonnerie à part. Cette touche ne doit pas être reliée à l'installation de sonnerie déjà existante. La pile devra alors rester dans l'émetteur.
Les bornes de raccordement A & C seront alors raccordées à la touche de sonnerie par une ligne à deux brins.
Le bouton de sonnette à utiliser doit être sans éclairage. Veuillez retirer les éventuelles ampoules

ATTENTION:
Ne jamais court-circuiter / ponter les bornes de raccord B & C – la pile risque de subir un court-circuit.

Raccord à une touche de sonnerie à part
voir changement de code
Pour programmer un autre bouton-poussoir d'appel, la touche "Code" doit être utilisée. 3 boutons-poussoirs d'appel supplémentaires peuvent être programmés.
Si la touche "Code" est maintenue pressée pendant 2 secondes, un signal retentit. Il est ensuite possible de programmer un bouton-poussoir d'appel supplémentaire. Ce processus peut être répété 3 fois.
Afin de supprimer la mémoire de code, les piles doivent être retirées. Il est possible de faire fonctionner en tout 4 boutons-poussoirs d'appel.

Indications

- La mélodie programmée reste enregistrée jusqu'au prochain changement de pile et une fois celui-ci effectué, elle doit être de nouveau sélectionnée.
- Le carillon possède une boucle d'accrochage pour une installation fixe **(7)**.
- Pour éviter toute perturbation, émetteur et récepteur ne devraient pas ses trouver près d'objets métalliques et appareils électriques.

Données techniques

Alimentation:	
Récepteur:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Emetteur:	1 x 3V “CR2032” Li (pile bouton)
Fréquence:	434MHz
Portée:	jusqu'à 100m
V**olume sonore:**	75 - 90dB réglable

Garantie

Les produits REV subissent plusieurs contrôles en cours de fabrication, réalisés selon les techniques les plus récentes. Si ce produit s'avérait toutefois être défectueux, REV assure une garantie selon les conditions suivantes:

1. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.
2. L'appareil sera remis en état ou remplacé gratuitement si, pendant la durée de la garantie, il s'avère inutilisable à cause d'un défaut matériel ou de fabrication.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages survenus pendant le transport ou suite à une installation défectueuse.
4. Le droit à une remise en état est périmé si aucune réclamation n'est présentée dans les 6 mois suivant un refus de reconnaissance de la garantie par notre société.
5. En cas de retour sous garantie, prière de faire parvenir l'appareil accompagné de la preuve d'achat et d'une brève description du défaut à votre revendeur ou directement à REV.
6. Sans preuve de garantie, toute remise en état fera l'objet d'une facturation.

WEEE - Indication des traitements des déchets

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jeter avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif.
Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets.
Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

Déclaration de conformité

REV Ritter GmbH déclare par la présente que le modèle 870 est conforme aux exigences essentielles et aux autres prescriptions de la directive 1999/EG. Consulter la déclaration CE de conformité complète : http://www.rev.biz à l'article correspondant.
Ce produit fonctionne sur Carillon radio sans fil et doit uniquement être employé comme tel.

434 MHz

Ná vod k montáže Bezdrátový gong s LED páskou

Přehled výrobku CZ

① Kryt prostoru pro uložení baterií
② Regulátor hlasitosti
③ Tlačítko volby režimu
④ Zvonkové tlačítko
⑤ LED indikátor
⑥ Tlačítko volby melodie
⑦ Závěsné očko
⑧ Jmenovka
⑨ Code

Uvedení do provozu

Bezdrátový gong:

1. Sejmutím krytu **(1)** otevřete prostor pro uložení baterií.
2. Vložte 2 baterie typu Mignon 1,5 voltu, alkalické (velikost "AA") (nejsou součástí dodávky). Dávejte pozor na správné umístění pólů!
3. Zvolte hlasitost pomocí regulátoru hlasitosti **(2)**.
4. Stiskněte tlačítko volby režimu **(3)** pro nastavení požadovaného režimu (melodie a indikátor světelného pásku, pouze indikátor světelného pásku, pouze melodie).

Zvonkové tlačítko:

5. Otevřete tlačítko a odstraňte izolační pásek baterie. Zkontrolujte, zda je baterie (1 x 3 V CR2032 Li) vložená správně podle označení pólů.
6. Stiskněte zvonkové tlačítko **(4)**. Na přijímači se ozve signální tón a LED indikátor **(5)** se rozsvítí.

Kódování

Jestliže se stiskne po vložení baterií zvonkové tlačítko zanese se automaticky jeho kódoví ní do paměti.

Instalace zvonkového tlačítka (vysílač)

Připojení na stávající zvonkové zařízení
Připojovací svorky A a B (přípojka zvonku) na zadní straně vysílače musejí být pomocí dvoužílového vedení o délce cca 50cm (zvonkový drát) přímo spojeny s přípojkami na stávajícím ZVONKOVÉM ZAŘÍZENÍ nebo na GONGU (nepřipojujte přímo na zvonkové tlačítko). Vzdálenost mezi ZVONKEM a VYSÍLAČEM by měla činit cca 30 až 40cm.

Připojení separátního zvonkového tlačítka
Toto zvonkové tlačítko nesmí být spojováno se stávajícím zvonkovým zařízením. Baterie musí zůstat ve vysílači.
Připojovací svorky A a C se za tímto účelem připojují na zvonkové tlačítko pomocí dvoužílového vedení. Použité zvonkové tlačítko nesmí být osvětleno. Pokud má nainstalovanou doutnavku nebo žárovku, odstraňte ji.

POZOR:
Připojovací svorky B a C nikdy nepřemosťujte, hrozí nebezpečí zkratu baterie.

Připojení dodatečného zvonkového tlačítka:
Pro naprogramování přídavného zvonkového tlačítka se musí použít tlačítko „Code“. Naprogramovat je možné tři přídavná zvonková tlačítka. Po stlačení tlačítka „Code“ po dobu 2 vteřin zazní signál, potom je možné programovat jedno přídavné zvonkové tlačítko. Tento postup je možné 3-krí t opakovat. Vymazí ní paměti s kódy se provede vyjmutím baterií. Celkově je možní provoz se 4 zvonkoví mi tlačítky.

Upozornění

- Nastavená melodie zůstane v paměti uložená až do výměny baterií, poté ji musíte nastavit znovu.
- Gong má závěsné očko **(7)** pro pevnou instalaci.
- Abyste se vyvarovali poruch, měli byste vysílač a přijímač umístit v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů a elektrických přístrojů.

Technické údaje

Napájení elektrickým proudem:	
Přijímač:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Vysílač:	1 x 3V “CR2032” Li (knoflíkový akumulátor)
Frekvence:	434MHz
Dosah:	cca 100m
Hlasitost:	75 - 90dB regulovatelných

WEEE Pokyny pro likvidaci odpadu

Podle evropských směrnic již nesmějí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzdávány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolečkí ch upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíví te, odevzdí ny do systémů odděleného sběru určení ch pro tyto í čely.
SMĚRNICE 2012/19/EU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 04. červenec 2012 o odpadních elektrickí ch a elektronickí ch zařízeních.

Prohlášení o shodě

Společnost REV Ritter GmbH tímto prohlašuje, že typ 870 je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/ES. Úplné CE prohlášení o shodě viz: www.rev.biz pod příslušným odstavcem.
Tento výrobek je gong a může se používat jen jako takový. Vysílací tlačítko dálkového ovládání nesmí být trvale aktivováno.

434 MHz

Instrucciones de montaje Gong inalámbrico con banda de LED

Vista general del producto ES

① Tapa del compartimento de pilas
② Regulador de volumen
③ Pulsador de selección de modo
④ Pulsador de timbre
⑤ Indicador LED
⑥ Pulsador de selección de melodía
⑦ Argolla
⑧ Placa de nombre
⑨ Code

Puesta en funcionamiento

Gong inalámbrico:

1. Abra el compartimento de pilas retirando la tapa **(1)**.
2. Introduzca 2 pilas alcalinas tipo Mignon (tamaño "AA") de 1,5 voltios (no incluidas). ¡Preste atención a la polaridad correcta!
3. Con el regulador de volumen **(2)** puede seleccionar el volumen.
4. Presione el pulsador de selección de modo **(3)** para ajustar el modo deseado (melodía e indicación mediante banda luminosa, sólo banda luminosa, sólo melodía).

Pulsador de timbre:

5. Abra el pulsador y retire la tira aislante de la pila. Compruebe si la pila (1 pila de 3V CR2032 Li) está colocada de acuerdo con la polaridad indicada.
6. Presione el pulsador de timbre **(4)**. En el receptor suena el tono de señal y se ilumina el indicador LED **(5)**.

Codificación

Si después de insertar las pilas, se pulsa un timbre, se queda guardado automáticamente el código de dicho timbre.

Installation bell push (transmitter)

Conexión a una instalación de timbre previa:
Los bornes de conexión (A & B conexión de timbre) de la parte posterior del emisor deben ser unidos directamente con las conexiones disponibles del TIMBRE o GONG (no conectar directamente en el pulsador del timbre) mediante un cable de dos hilos de aprox. 50cm (cable del timbre). La distancia entre TIMBRE y EMISOR debería ascender a aprox. 30 hasta 40cm.

Conexión a un pulsador de timbre extra
Este pulsador no puede estar conectado con la instalación de timbre existente. La batería debe continuar introducida en el emisor.
Para ello se han de conectar los bornes de conexión A & C al pulsador de timbre con un cable de dos hilos.El pulsador de timbre utilizado no debe poseer iluminación. Se debe retirar la lámpara o bombilla que eventualmente contenga.

Atención:
No cortocircuite / puentee nunca los bornes de conexión B &C existe peligro de cortocircuito para la batería.

Conexión de un pulsador de timbre adicional
ver modificación del código
Pueden activarse tres timbres más con el botón "Code". Para ello, debe mantenerse pulsado durante 2 segundos el botón "Code" y pulsar a continuación el timbre que desea activarse. Este proceso puede repetirse 3 veces. Para borrar la memoria del código deben retirarse las pilas. El dispositivo puede funcionar con 4 timbres.

Indicaciones

- La melodía ajustada permanece guardada hasta el cambio de pilas y deberá seleccionarse de nuevo una vez concluido éste.
- El gong dispone de una argolla **(7)** para una instalación fija.
- El emisor y el receptor deben mantenerse alejados de objetos metálicos y aparatos eléctricos a fin de evitar interferencias.

Datos técnicos

Alimentación de corriente:	
Receptor:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Emisor:	1 x 3V “CR2032” Li (pila botón)
Frecuencia:	434MHz
Alcance:	aprox. 100m
Volumen:	75 - 90dB regulable

WEEE-Indicaciones para la evacuación

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Declaración de conformidad

La empresa REV Ritter GmbH declara que el Modelo 870 es acorde a los requisitos básicos y otras normas relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Declaración de conformidad CE íntegra ver: www.rev.biz bajo el artículo correspondiente.
Este producto es un sistema de gong inalámbrico y sólo puede ser utilizado como tal.

434 MHz

Asennusohje kolmiäänikumistin Radioaalloilla toimivan soittokellon valodiodinauha

Tuotekuvaus FI

① paristolokeron kansi
② äänenvoimakkuudensäädin
③ toimintotilan valintapainike
④ soittonappi
⑤ LED-merkkivalo
⑥ melodianvalintapainike
⑦ ripustussilmukka
⑧ nimikyltti
⑨ Code

Käyttöönotto

Radioaalloilla toimiva soittokello:

1. Avaa paristolokero irrottamalla kansi **(1)**.
2. Aseta lokeroon 2 Mignon-tyypin 1,5 voltin alkaliparistoa (koko "AA"). (eivät sisälly toimitukseen) Huolehdi siitä, että navat tulevat oikein päin!
3. Valitse äänenvoimakkuus säätöpainikkeella **(2)**.
4. Paina toimintotilan valintapainiketta **(3)**, kun haluat valita tietyn toimintotilan (melodia ja valodiodinauha, vain valodiodinauha tai vain melodia).

Soittopainike:

5. Avaa painike ja irrota paristojen eristysliuska. Tarkista, onko paristo (1 x 3 V CR2032 Li) asetettu navat oikein päin.
6. Paina soittopainiketta **(4)**. Vastaanottimesta kuuluu merkkiääni ja LED-merkkivalo **(5)** syttyy.

Koodaus

Jos summeripainiketta painetaan sen jälkeen kun paristot on asetettu sisään, sen koodaus tallentuu automaattisesti.

Soittopainikkeen (lähettimen) asentaminen

Kytkentä olemassa olevaan soittolaitteeseen
Lähettimen takapuolella olevat A- ja B-liittimet (soittoäänen kytkentä) kytketään noin 50cm pitkällä kaksijohtimisella kaapelilla (soittokellon johto) suoraan olemassa olevan SOITTOLAITTEEN liitäntöihin tai SOITTOKELLOON (niitä ei kytketä suoraan soittopainikkeeseen). SOITTOKELLON ja LÄHETTIMEN välisen etäisyyden tulee olla noin 30-40cm.

Kytkentä erilliseen soittopainikkeeseen
Soittopainiketta ei saa kytkeä olemassa olevaan soittolaitteeseen. Paristo on jätettävä lähettimeen. Tätä tarkoitusta varten A- ja C-liittimet kytketään kaksijohtimisella kaapelilla soittopainikkeeseen. Käytettävässä soittopainikkeessa ei saa käyttää valaistusta ja mahdollinen valo tai hehkulamppu on poistettava.

HUOMAA:
B- ja C-liittimiä ei saa milloinkaan kytkeä toisiinsa, koska se voisi aiheuttaa oikosulun paristossa.

Ylimääräisen soittopainikkeen liittäminen:
Käytä "Code"-painiketta myös muiden summeripainikkeiden ohjelmointiin. Voit ohjelmoida vielä kolme summeripainiketta. Kun "Code"-painiketta painetaan 2 sekunnin ajan, kuuluu signaali, jonka jälkeen uusi summeripainike on ohjelmoitu. Tämä vaihe voidaan toistaa 3 kertaa. Jos koodaus halutaan poistaa, paristot täytyy ottaa ulos. Yhteensä 4 summeripainikkeen käyttö on mahdollista.

Neuvoja

- Asetettu melodia pysyy tallennettuna paristojen vaihtamiseen saakka, ja se on sen jälkeen valittava uudelleen.
- Soittokellossa on ripustussilmukka **(7)**, jolla se voidaan kiinnittää tukevasti.
- Häiriöiden välttämiseksi lähetin ja vastaanotin on pidettävä kaukana metallisista esineistä ja sähkölaitteista.

Tekniset tiedot

Virransyöttö:	
Vastaanotin:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Lähetin:	1 x 3V “CR2032” Li (nappiparisto)
Taajuus:	434MHz
Kantomatka:	noin 100m
Äänenvoimakkuus:	75 - 90dB säädettävissä portaattomasti

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden.
Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäviksi oikein. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

REV Ritter GmbH vahvistaa, että malli 870 täyttää sitä koskevan direktiivin 1999/EY perusvaatimukset ja muut olennaiset määräykset. Täydellinen selvitys CE-standardinmukaisuudesta on osoitteessa: www.rev.biz kunkin tuotteen kohdalla. Tämä tuote on soittokello, ja sitä saa käyttää vain sellaisena. Kaukosäätimen lähetyspainiketta ei saa painaa jatkuvasti.

434 MHz

Upute za montažu LED traka za bežični gong

Pregled proizvoda HR

① Pokrov pretinca za baterije
② Regulator jakosti zvuka
③ Tipkalo za odabir načina rada
④ Gumb zvonca
⑤ LED prikaz
⑥ Tipkalo za odabir melodija
⑦ Ušica za vješanje
⑧ Pločica za ime
⑨ Code

Puštanje u pogon

Bežični gong:

1. Otvorite pretinac za baterije skidanjem pokrova **(1)**.
2. Umetnite 2 alkalijske baterije tipa Mignon od 1,5 volta (veličina "AA") (nisu uključene). Obratite pozornost na ispravni polaritet!
3. Pomoću regulatora jakosti zvuka **(2)** odaberite jakost zvuka.
4. Pritisnite tipkalo za odabir načina rada **(3)** kako bi namjestili željeni način rada (melodija i prikaz na svjetlosnoj traci, samo prikaz na svjetlosnoj traci, samo melodija).

Tipkalo zvonca:

5. Otvorite tipkalo i uklonite izolacijsku trakicu s baterije. Ispitajte je li baterija (1 x 3V CR2032 Li) umetnuta u skladu s oznakama polariteta.
6. Pritisnite gumb zvonca **(4)**. Na prijemniku se oglašava signalni ton i LED prikaz **(5)** svijetli.

Kodiranje

Ako se nakon umetanja baterije pokrene tipka za zvono, onda će se njeno kodiranje automatski pohraniti.

Instalacija tipkala zvonca (odašiljača)

Priključak na postojeću instalaciju zvonca
Priključne stezaljke A i B (priključak zvonca) na stražnjoj strani odašiljača moraju se s približno 50cm dugim dvožilnim vodom (žica zvonca) izravno spojiti s priključcima na postojećem ZVONCU ili GONGU (ne priključivati izravno na tipkalu zvonca). Razmak između ZVONCA i ODAŠILJAČA mora iznositi oko 30 do 40 cm.

Priključak odvojenog tipkala zvonca
Tipkalo zvonca ne smije se spajati s postojećom instalacijom zvonca. Baterija mora ostati u odašiljaču. Priključne stezaljke A i C se u tu svrhu priključuju dvožilnim vodom na tipkalu zvonca. Upotrijebljeno tipkalo zvonca ne smije sadržati žaruljicu za osvjetljenje. U slučaju da žaruljica/tinjalica postoji, treba je ukloniti.

POZOR:
Nemojte nikad premošćivati priključne stezaljke B i C, postoji opasnost kratkog spoja baterije.

Priključak dodatnog tipkala zvonca:
Za poučavanje dodatne tipke za zvonjenje mora se koristiti tipka "Code". Mogu se dodatno osposobiti tri tipke za zvonjenje.
Ako se tipka "Code"drži 2 sekunde pritisnuto, zazvuči signal, a tada se može naučiti dodatna tipka za zvonjenje. Ovaj postupak se može ponoviti 3 puta.
Za brisanje koda memorije, moraju se baterije odstraniti. Pogon je moguć sa ukupno 4 tipke za zvonjenje.

Upute

- Namještena melodija ostaje pohranjena sve do zamjene baterija te je nakon toga morate ponovno odabrati.
- Gong ima ušicu za koju se može objesiti **(7)** za fiksnu instalaciju.
- Kako biste izbjegli smetnje, odašiljač i prijemnik treba smjestiti podalje od metalnih predmeta i električnih uređaja.

Tehnički podaci

Napajanje strujom:	
Prijemnik:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Odašiljač:	1 x 3V “CR2032” Li (gumb baterija)
Frekvencija:	434MHz
Doseg:	oko 100m
Jakost zvuka:	75 - 90dB može se kontinuirano regulirati

WEEE-naputak o zbrinjavanju

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja.
Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

Izjava o sukladnosti

REV Ritter GmbH ovime izjavljuje, da model 870 ispunjava osnovne zahtjeve i ostale mjerodavne propise u skladu sa Smjernicom 1999/EZ. Potpuni tekst izjave o sukladnosti (CE) možete pronaći na adresi www.rev.biz ispod dotičnih artikala.
Ovaj proizvod je gong te se smije samo u tu svrhu koristiti. Tipku odašiljanja daljinskog upravljanja ne smijete držati trajno pritisnutu.

434 MHz

Szerelési útmutató Rádiós gong LED csík

Termékáttekintés HU

① Akkudoboz fedele
② Hangerő szabályozó
③ Módválasztó gomb
④ Csengőgomb
⑤ LED kijelző
⑥ Dallamválasztó gomb
⑦ Akasztófül
⑧ Névtábla
⑨ Code

Üzembe helyezés

Rádiós gong:

1. Nyissa ki úgy az akkudobozt, hogy kiveszi a fedelet **(1)**.
2. Tegyen be 2 db. 1,5 V-os Mignon típusú Alkaline elemet ("AA" nagyság). (nem tartalmazza). Ügyeljen a helyes polaritásra!
3. A hangerő szabályozóval **(2)** válassza ki a hangerőt.
4. Nyomja meg a módválasztó gombot **(3)** a kívánt mód beállításához (dallam és világítócsíkos kijelző, csak világítócsíkos kijelző, csak dallam).

Csengőgomb:

5. Nyissa ki a gombot és távolítsa el az akku szigetelőszalagot. Ellenőrizze, hogy az akkut (1 x 3V CR2032 Li) a megadott polaritás szerint tették be.
6. Nyomja meg a csengőgombot **(4)**. A vevőn megszólal a jelzőhang és a LED-kijelző **(5)** világít.

Kódolás

Ha az elem behelyezését követően megérintünk egy csengőgombot, úgy annak kódolása automatikus mentésre kerül.

A csengő nyomógomb szerelése (adó)

Csatlakozás egy meglévő csengőberendezéshez
Az adó hátoldalán lévő A & B csatlakozókapcsokat (csengőcsatlakozás) egy kb. 50cm hosszú, kéteres vezetékkel (csengővezeték) közvetlenül össze kell kötni a meglévő CSENGŐSZERKEZETEN vagy GONGON lévő csatlakozásokkal (ne csatlakoztassa közvetlenül a csengőgombhoz). A CSENGŐ és ADÓ között kb. 30- 40cm távolság legyen.

Külön csengőgomb csatlakoztatása
A csengőgombot nem szabad összekötni a meglévő csengőberendezéssel. Az akkunak az adóban kell maradnia.
Az A & C csatlakozókapcsokat ennek érdekében kéteres vezetékel kötik össze a csengőgombbal. Az alkalmazott csengőgomb kivilágítatlan legyen. Az esetleg meglévő glimm-/izzólámpákat el kell távolítani.

FIGYELEM:
Soha ne hidalja át a B & C csatlakozókapcsot, rövidzárlatveszély az akkunál.

Pót csengőgomb csatlakoztatása:
További csengőhang betanításához a „Code” gombot kell megnyomni. További három csengőhang tanítható be. Amennyiben 2 másodpercig lenyomjuk a „Code“ gombot, egy hangjelzés hallatszik, ezután lehetséges egy további csengőgomb betanítása. Ez a folyamat háromszor ismételhető.
ZA kódtároló törléséhez el kell távolítani az elemeket. Összesen 4 csengőhanggal lehetséges az üzemeltetés.

Útmutatás

- A beállított dallamot az akku kicseréléséig tárolja, ezután a dallamot újra ki kell választani.
- A gongnak akasztófüle **(7)** van a fix felszereléshez.
- A zavarok elkerülése érdekében az adót és vevőt távol kell tartani a fémes tárgyaktól és elektromos készülékektől.

Műszaki adatok

Áramellátás:	
Vevő:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Adó:	1 x 3V “CR2032” Li (gombelem)
Frekvencia:	434MHz
Hatótávolság:	kb. 100m
Hangerősség:	75 - 90dB között fokozatmentesen szabályozható

WEEE megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal.
Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi.
AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

Konformitási nyilatkozat

Ezennel REV Ritter GmbH kijelentem, hogy a 870 modell az 1999/EG irányelv idevonatkozó elöírásainak és alapvetö követelményeinek megfelel. A teljes CE-konformitási nyilatkozat lásd: http://www.rev.biz a cikk alatt.
Ez a termék egy gong és csak ekként szabad használni. A tánirányító adógombját nem szabad tartósan használni.

434 MHz

Uppsetningarleiðbeiningar LED-borði þráðlaus gong

Vöruyfirlit IS

① Lok á rafhlöðuhólf
② Styrkstillir
③ Hamvals-hnappur
④ Bjölluhnappur
⑤ LED-gaumvísir
⑥ Lagalínuvals-hnappur
⑦ Upphengiauga
⑧ Nafnspjald
⑨ Code

Ræsing

Þráðlaus-Gong:

1. Opnið rafhlöðuhólfið með því að taka lokið af **(1)**.
2. Setjið í 2 rafhlöður af gerðinni Mignon 1,5 Volt Alkaline (stærð "AA"). (ekki innifalið). Athugið að rétta pólun þeirra!
3. Með styrkstillinum **(2)** þarf að velja hljóðstyrkinn.
4. Ýtið á hamvals-hnapp **(3)** til að stilla tilætlaðan ham (laglínu og ljósborðavísi, aðeins ljósborðavísir, aðeins laglínu).

Bjölluhnappur:

5. Opnið hnappinn og fjarlægið einangrunarband rafhlaðana. Athugið hvort rafhlaðan (1 x 3V CR2032 Li) hafi verið sett rétt í miðað við pólunina.
6. Ýtið á bjölluhnappinn **(4)**. Við móttakarann heyrist hljóðmerkið. og LED-gaumvísirinn **(5)** lýsir.

Kóðun

Ef stutt er á bjöllurofa eftir að rafhlöðurnar eru settar í er kóðun rofans vistuð sjálfkrafa.

Uppsetning bjölluhnappur (sendir)

Tenging við bjöllubúnað sem þegar er til staðar
A & B tengiklemmurnar (bjöllutengi) á bakhlið sendisins þurfa að tengjast með u.þ.b 50cm langri tveggja víra leiðslu (bjölluvír) beint við tengin á þeirri RAFMAGNSSLAGBJÖLLU eða GONGI sem er þegar tiltækt (ekki tengja beint í bjölluhnappinn). Fjarlægðin á milli BJÖLLU og SENDI ætti að vera u.þ.b 30 til 40 cm.

Tenging á aðskildum bjölluhnappi
Bjölluhnappurinn má ekki þegar vera tengdur við bjöllubúnað sem er þegar til staðar.. Rafhlaðan þarf að vera í sendinum.
Í þessum tilgangi eru A & C tengiklemmurnar tengdar með tveggja víra leiðslu við bjölluhnappinn. Bjölluhnappurinn sem notast skal við þarf að vera óupplýstur Gló-/ljósaperu sem hugsanlega er til staðar þarf að fjarlægja.

ATHUGIÐ:
Brúið aldrei bilið á B & C tengiklemmunni, hætta á skammhlaupi rafhlöðu

Tenging á auka-bjölluhnappi:
Til þess að stilla inn annan bjöllurofa til viðbótar er notast við „Code“-hnappinn. Hægt er að stilla inn allt að þrjá bjöllurofa til viðbótar.
Þegar „Code“-hnappinum er haldið inni í tvær sekúndur heyrist hljóðmerki og að því loknu er hægt að tengja bjöllurofa til viðbótar. Hægt er að gera þetta þrisvar sinnum.
Taka verður rafhlöðurnar úr til þess að eyða kóða úr minni. Hægt er að nota allt að fjóra bjöllurofa í einu.

Ábending

- Stillt laglína helst vistuð þangað til að skipt er um rafhlöður en eftir það þarf að velja það aftur.
- Með gonginu fylgir upphengiauga **(7)** til festingar.
- Til þess að koma í veg fyrir truflanir ætti að halda sendinum og móttakaranum frá öðrum málmhlutum og Rafmagnstækjum.

Tæknilegar upplýsingar

Straumgjafi:	
Móttakari:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Sendir:	1 x 3V “CR2032” Li (hnapparafhlöður)
Tíðni:	434MHz
Drægni:	u.þ.b 100m
Hljóðstyrkur:	75 - 90dB þrepalaus stilling

WEEE-Ráðleggingar um förgun

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í óflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar söfnunar.
Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirséð kerfi aðskildar söfnunar.
VIÐMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmag og rafeindatæki og búnað.

Samræmisyfirlýsingu

Hér með lýsir REV Ritter yfir að 870 tegundin sé í samræmi við reglubundnar kröfur og samkvæmt öðrum viðeigandi reglugerðum skv. 1999/5/EG viðmiðunarreglunum. Fyrir fullgera CE samræmisyfirlýsingu sjá: www.rev.biz undir viðeigandi greinum.

434 MHz

Istruzioni di montaggio Banda LED del gong radio

Sommario del prodotto IT

① Coperchio del vano portabatterie
② Regolatore del volume
③ Tasto per la selezione della modalità
④ Pulsante della soneria
⑤ Display LED
⑥ Tasto di selezione della melodia
⑦ Occhiello per appendere la soneria
⑧ Targhetta
⑨ Code

Messa in funzione

Gong radio:

1. Aprire il vano portabatterie estraendone il coperchio **(1)**.
2. Inserire 2 batterie di tipo mignon da 1,5 Volt alcaline (misura "AA") (non contenute nella confezione). Accertarsi che la polarità sia giusta!
3. Selezionare il volume con il regolatore del volume **(2)**.
4. Premere il tasto di selezione della modalità **(3)** per impostare la modalità desiderata (melodia e display della banda luminosa, solo display della banda luminosa, solo melodia).

Tasto della soneria:

5. Aprire il tasto e togliere la striscia isolante della batteria. Controllare se la batteria (1 x 3V CR2032 Li) è inserita con la polarità giusta.
6. Premere il pulsante della soneria **(4)**. Nel ricevitore si attiverà il tono del segnale e si accenderà il display con LED **(5)**.

Codifica

Dopo l'inserimento delle batterie, l'eventuale contatto con uno dei sensori ne porterà alla codifica automatica.

Installazione pulsante campanello (trasmettitore)

Collegamento ad un impianto di campanello già presente:
I morsetti di collegamento (collegamento del campanello A & B) posti sulla parte posteriore del trasmettitore devono venire collegati direttamente al CAMPANELLO o al GONG già presenti utilizzando un cavo bifilare lungo 50cm (cavo per il collegamento del campanello). (Non effettuare il collegamento direttamente sul tasto a suoneria). La distanza tra CAMPANELLO e TRASMETTITORE dovrebbe essere di circa 30-40cm.

Collegamento ad un tasto separato del campanello
Il trasmettitore può essere attivato a scelta anche con un tasto del campanello separato. Questo tasto del campanello non deve essere collegato all'esistente impianto di soneria. La batteria deve in questo caso rimanere nel trasmettitore.
I morsetti di collegamento A & C vengono collegati in questo caso ad un cavo a due uscite al tasto del campanello.

ATTENZIONE:
Non sovraposizionare mai i morsetti B & C. Pericolo dicorto circuito della batteria.

Allacciamento di un tasto supplementare della soneria
Vedi la modifica della soneria
Per impostare un altro sensore occorre utilizzare il tasto "Code". È possibile impostare fino a tre sensori in più. Premendo per 2 secondi il tasto "Code", si sentirà un segnale in seguito al quale sarà possibile impostare ancora un sensore. È possibile ripetere tale operazione per 3 volte. Per eliminare il salvataggio del codice è necessario rimuovere le batterie. Nel complesso il funzionamento può avvenire con 4 sensori.

Istruzioni

- La melodia impostata rimane memorizzata fino alla sostituzione delle batterie e si deve poi riselezionare.
- Il gong è dotato di un occhiello per appenderlo **(7)** ed installarlo fisso.
- Per evitare interferenze, il trasmettitore e il ricevitore dovrebbero essere tenuti lontani da oggetti metallici e da apparecchiature elettriche.

Dati tecnici

Alimentazione elettrica:	
Ricevitore:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Trasmettitore:	1 x 3V “CR2032” Li (pila a bottone)
Frequenza:	434MHz
Portata:	ca. 100m
Volume:	75 - 90dB a regolazione

Avvertenza in materia di smaltimento degli apparecchi WEEE

Conformemente a quanto previsto dalle prescrizioni europee, gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi non possono più essere smaltiti unitamente agli altri rifiuti. Il simbolo del contenitore dei rifiuti su ruote richiama l'attenzione sulla necessità di una raccolta differenziata dei rifiuti stessi.
Offrite anche Voi il Vostro contributo alla tutela ambientale, consegnando gli apparecchi dismessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata die rifiuti.
DIRETTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEI del 04 luglio 2012 in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EU Conformità

REV Ritter GmbH dichiara con la presente che il modello 870 é conforme ai requisiti fondamentali nonché alle altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/CE. Per la dichiarazione di conformità CE integrale si rimanda a quanto riportato al sito www.rev.biz in corrispondenza dell'articolo in oggetto.
Questo apparechio puo essere solamente utillizato come un Radio Gong

434 MHz

Montāžas instrukcija Radiogonga LED lente

Preces pārskats (LV)

❶ Bateriju nodaļas vāks
❷ Skaļuma regulētājs
❸ Režīma izvēles taustiņš
❹ Zvana taustiņš
❺ LED indikators
❻ Melodiju izvēles taustiņš
❼ Pakaramā cilpa
❽ Plāksnīte ar vārdu un uzvārdu
❾ Code

Pieņemšana ekspluatācijā

Radiogongs:
1. Atveriet bateriju nodaļu, noņemot vāku **(1)**.
2. Baterijas nodaļā ielieciet 2 baterijas tipa Mignon 1,5 V Alkaline (izmērs "AA", neietilpst komplektā). Ieliekot baterijas, ievērojiet polaritāti!
3. Ar skaļuma regulētāja **(2)** palīdzību izvēlieties vēlamu skaļumu.
4. Nospiediet režīma izvēles taustiņu **(3)**, lai iestādītu vēlamu režīmu (melodija un gaismas diožu lentes indikators, tikai gaismas diožu lentes indikators, tikai melodija).

Zvana taustiņš:
5. Atveriet taustiņu un izņemiet bateriju izolācijas lenti. Pārbaudiet, vai baterija (1 x 3V CR2032 Li) ir ielikta, ievērojot polaritāti.
6. Nospiediet zvana pogu **(4)**. Uz uztvērēja atskan signāla tonis un LED indikators **(5)** spīd.

Kodēšana

Ja pēc bateriju ievietošanas tiek izmantots zvana taustiņš, tā kodējums tiek automātiski saglabāts.

Zvana taustiņa instalācija (raidītājs)

Pieslēgums pie esošās zvana iekārtas
Pieslēguma spailes A un B (zvana pieslēgums) raidītāja mugurpusē ar apmēram 50cm gara divdzīslu kabeļa starpniecību (zvana vads) jāsavieno tieši ar esošo ZVANA IEKĀRTU vai GONGU (nepieslēgt tieši zvana taustiņam). Attālumam starp ZVANU un RAIDĪTĀJU jāsastāda apmēram 30-40cm.

Atsevišķa zvana taustiņa pieslēgums
Zvana taustiņu nedrīkst savienot ar esošo zvana iekārtu. Baterijām jāpaliek raidītājā.
Šim nolūkam pieslēguma spailes A un C ar divdzīslu kabeļa starpniecību jāpieslēdz zvana taustiņam. Izmantotajam zvana taustiņam jābūt neapgaismotam. Gadījumā, ja zvana taustiņā ir mirdzizlādes spuldze vai kvēlspuldze, tā ir jāizņem.

UZMANĪBU:
Nekādā gadījumā nepārvienojiet pieslēguma spailes B un C, jo tas var novest pie baterijas īssavienojuma.

Papildus zvana taustiņa pieslēgums:
Lai ieprogrammētu vēl kādu zvana taustiņu, izmantojiet taustiņu "Kods". Var ieprogrammēt trīs papildu zvana taustiņus. Turot taustiņu "Kods" nospiestu 2 sekundes, atskan signāls, pēc tam var ieprogrammēt papildu zvana taustiņus. Šo procesu var atkārtot trīs reizes. Lai izdzēstu saglabātu kodējumu, ir jāizņem baterijas. Kopā var izmantot 4 zvana taustiņus.

Norādījumi

- Iestādītā melodija tiek saglabāta atmiņā līdz bateriju maiņai. Pēc bateriju maiņas melodija jāizvēlas no jauna.
- Gongs ir aprīkots ar pakaramo cilpu **(7)**, kas tiek izmantota gonga stacionārajai montāžai.
- Lai izvairītos no gonga darba traucējumiem, uztvērējam un raidītājam nedrīkst būt izvietotiem metālisku priekšmetu un elektrisko ierīču tuvumā.

Tehniskie dati

Strāvas barošanas avots:	
Uztvērējs:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Raidītājs:	1 x 3V “CR2032” Li (pogveida baterija)
Frekvence:	434MHz
Darbības rādiuss:	apmēram 100m
Skaļums:	75 - 90dB plūdena regulēšana

WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību.
Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību.
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA
2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

CE Atbilstības deklarācija

Ar šo firma REV Ritter paskaidro, ka modelis 870 atbilst Eiropas Savienības Regulas 1999/5/EK prasībām. CE-atbilstības deklarācijas pilnais teksts ir atrodams: www.rev.biz attiecīgajā rakstā.
Šis produkts ir bezvadu gonga sistēma un ir izmantojams tikai kā gonga sistēma, nekādiem citiem mērķiem to izmantot nedrīkst. Zvana taustiņu, kas sūta signālu, nedrīkst ilgstoši iedarbināt.

CE
434 MHz

Monteringsanvisning Trådløs ringeklokke LED-bånd

Produktoversikt (NO)

❶ Deksel til batteriboks
❷ Lydstyrkeregulator
❸ Knapp for valg av modus
❹ Ringeknapp
❺ LED-indikator
❻ Knapp til valg av melodi
❼ Opphengsanordning
❽ Navneskilt
❾ Code

Igangsetting

Trådløs ringeklokke:
1. Åpne batteriboksen ved å ta ut dekslet **(1)**.
2. Legg i to batterier av type Mignon 1,5 volt alkaline (str. "AA") (ikke vedlagt). Vær oppmerksom på riktig polretning!
3. Velg lydstyrke med lydstyrkeregulatoren **(2)**.
4. Trykk på knappen for valg av modus **(3)** for å stille inn ønsket modus(melodi og lysbåndindikator, kun lysbåndindikator, kun melodi).

Ringeklokke:
5. Åpne knappen og fjern batteriisoleringsstripen. Kontroller at batteriet (1x 3V CR2032 Li) er lagt inn i riktig retning.
6. Trykk på ringeknappen **(4)**. Signalet høres på mottakeren og LED-indikatoren **(5)** lyser.

Koding

Trykker på ringeknappen etter at batteriene er lagt i, blir kodingen lagret automatisk.

Installasjon ringeklokke (sender)

Tilkobling til et eksisterende ringeklokkeanlegg
Med en ca. 50cm. lang, totråds ledning (ringeklokkeledning) kobles A & B tilkoblingsklemmene (ringeklokketilkobling) på baksiden av senderen direkte til koblingspunktene på den eksisterende RINGEKLOKKEANLEGGET eller GONGONGEN (må ikke kobles direkte på ringeklokken). Avstanden mellom RINGEKLOKKE og SENDER bør være ca. 30 til 40cm.

Tilkobling av en separat ringeklokke
Ringeklokken må ikke være koblet til det eksisterende ringeklokkeanlegget. Batteriet må være I senderen.
Med en totråds ledning kobles A & C tilkoblingsklemmene til ringeklokken. Ringeklokken som brukes må ikke være belyst. Evt. lyspære må fjernes.

OBS:
B & C tilkoblingsklemmer må aldri overstyres, da dette kan føre til kortslutning I batteriet.

Tilkobling av en ekstra ringeklokke:
For å lære inn en ekstra ringeknapp, brukes «Code»-tasten. Man kan lære inn tre ekstra ringeknapper.
Trykker man i 2 sekunder på «Code»-tasten, høres et lydsignal, deretter kan man lære inn ekstra ringeknapper. Denne prosessen kan gjentas 3 ganger. For å slette kodeminne, må batteriene fjernes. Til sammen kan man bruke 4 ringeknapper.

Merk

- Den innstilte melodien er lagret helt til batteriet skiftes ut. Etter batteriskifte må melodi velges på nytt.
- Ringeklokken har en opphengsanordning **(7)** til fast montering.
- For å unngå forstyrrelser, bør sender og mottaker ikke befinne seg i nærheten av metallgjenstander og elektriske apparater.

Tekniske data

Strømtilførsel:	
Mottaker:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Sender:	1 x 3V “CR2032” Li (rundcelle)
Frekvens:	434MHz
Rekkevidde:	ca. 100m
Lydstyrke:	75 - 90dB justerbar

WEEE-Råd om avfallshåndtering

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.
Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.
EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

Konformitetserklæring

Hermed erklærer REV Ritter GmbH at modellen 870. Er i overensstemmelse med de grunnlegende kravene og de andre relevante forskrifter i retningslinjen 1999/EG. Fullstendig CE-konformitetserklæring se: www.rev.biz under den artikkelen det gjelder.
Dette produktet er et gongong og det er kun tillatt å bruke det som dette. Det er ikke tillatt å bruke sendetasten til fjernbetjeningen permanent.

CE
434 MHz

Руководство по эксплуатации Светодиодная полоса радиозвонка

Обзор изделия (RU)

❶ эксплуатации
❷ Крышка ячейки для батареек
❸ Кнопка выбора режима
❹ Кнопка звонка
❺ Светодиодный индикатор
❻ Кнопка выбора мелодий
❼ Проушина
❽ Табличка для фамилии
❾ Code

Первоначальный пуск

Радиозвонок:
1. Снимите крышку ячейки для батареек **(1)**.
2. Вставьте 2 щелочные батарейки типа Mignon по 1,5 В (размер «AA») (в комплект не входят). Соблюдайте указанную полярность!
3. Регулятором громкости **(2)** установите нужную громкость.
4. Нажмите кнопку выбора режима **(3)**, чтобы настроить нужный режим (мелодию и светодиодную индикаторную полосу, только светодиодную индикаторную полосу, только мелодию).

Выключатель звонка:
5. Откройте корпус выключателя и удалите изоляционную ленту с батарейки. Проверьте, правильно ли установлена батарейка (1 x 3 В CR2032 Li) в соответствии с указанной полярностью.
6. Нажмите на кнопку звонка **(4)**. В приемнике раздастся звуковой сигнал и загорится светодиодный индикатор **(5)**.

Кодирование

При нажатии кнопки на вызывной панели после установки батареек ее кодировка будет сохранена автоматически.

Установка кнопки звонка (передатчика)

Подсоединение к имеющемуся звонку
Зажимы A и B (для подсоединения к звонку) на обратной стороне передатчика соедините двухжильным звонковым проводом длиной прибл. 50см с клеммами на имеющемся МЕХАНИЗМЕ ЗВОНКА (не соединять с кнопкой звонка). Расстояние между ЗВОНКОМ и ПЕРЕДАТЧИКОМ должно составлять прибл. 30 - 40см.

Подсоединение отдельной кнопки звонка
Кнопка не должна быть соединена с имеющимся звонком. Батарейка должна оставаться в передатчике.
Зажимы A и C в этом случае соединяются двухжильным проводом с кнопкой звонка. Используемая кнопка не должна подсвечиваться. Световые индикаторы если имеются удалите.

ВНИМАНИЕ:
Никогда не перемыкайте зажимы B и C, опасность короткого замыкания батарейки.

Подключение дополнительного выключателя звонка:
Для настройки дополнительной вызывной панели необходимо воспользоваться кнопкой "Code". Возможна настройка трех дополнительных вызывных панелей. При нажатии на кнопку „Code“ в течение 2 секунд раздается сигнал, по завершении которого можно настроить дополнительную вызывную панель. Этот процесс можно повторять до трех раз. Для удаления кода из памяти необходимо вынуть батарейки. В целом возможна работа с 4 вызывными панелями.

Указания

- Настроенная мелодия сохраняется в памяти до замены батареек, а затем производится новая настройка мелодий.
- Для удобства крепления в звонке имеется проушина **(7)**.
- Чтобы исключить возникновение помех, передатчик и приемник нужно размещать на удалении от металлических предметов и электрических приборов.

Технические данные

Питание:	
Приемник:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Передатчик:	1 x 3V “CR2032” Li (кнопочная батарейка)
Частота:	434МГц
Дальность действия:	прибл. 100m
Громкость:	75 - 90dB бесступенчатая регулировка

Указание по утилизации WEEE

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора.
Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора.
ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

Декларация о соответствии

Настоящим REV Ritter заявляет, что модель 870 соответствует основным требованиям и другим важным предписаниям директивы 1999/5/EG. Полное заявление о соответствии CE смотри: www.rev.biz под соответствующим артикулом.

CE
434 МГц

Navodilo za montažo Brezžični zvonec s svetlečimi trakom

Opis izdelka (SL)

❶ Pokrov predala za baterije
❷ Regulator glasnosti
❸ Tipka za izbiro načina
❹ Tipka za zvonjenje
❺ LED- prikaz
❻ Tipka za izbiro melodije
❼ Obroček za obešanje
❽ Ploščica z imenom
❾ Code

Prva uporaba

Brezžični zvonec:
1. Odprite predal za baterije, tako da snamete pokrov **(1)**.
2. Vstavite 2 bateriji tipa Mignon 1,5 Volt Alkaline (velikost "AA") (nista priloženi). Poskrbite za pravi pol!
3. Z regulatorjem glasnosti **(2)** izberite želeno glasnost.
4. Pritisnite tipko za izbiro načina **(3)** in lahko boste izbrali želeni način (melodija in prikaz na svetlečem LED- traku, samo prikaz na svetlečem LED traku, samo melodija).

Tipka zvonca:
5. Tipko odprite in odstranite izolirni trak na bateriji. Preverite, če sta lega in polarnost baterije (1 x 3V CR2032 Li) pravilna.
6. Pritisnite gumb zvonjenja **(4)**. Na sprejemniku se oglasi signalni ton in LED prikazovalnik sveti **(5)**.

Kodiranje

Če po vstavitvi baterij pritisnete na tipko za zvonec, se bo kodiranje samodejno shranilo.

Instalacija tipke zvonca (oddajnik)

Priključek na obstoječ zvonec
A & B priključne sponke (priključek zvonca) na hrbtni strani oddajnika je potrebno povezati s ca. 50cm dolgo dvožilno žico (žica zvonca) direktno s priključki na obstoječem ZVONCU ali GONGU (ne priključite direktno na tipko zvonca). Razmak med ZVONCEM in ODDAJNIKOM mora biti ca. 30 do 40cm.

Priključek samostojne tipke zvonca
Tipka zvonca ne sme biti povezana z obstoječim zvoncem. Baterija mora ostati v oddajniku.
Priključni sponki A & C se v tem primeru priključita z dvožilno žico na tipko zvonca. Uporabljana tipka zvonca mora biti neosvetljena. Morebitno tlivko ali žarnico je potrebno odstraniti.

POZOR:
Priključnih sponk B & C nikoli ne premoščajte, nevarnost kratkega stika baterije.

Priključek dodatne tipke zvonca:
Za povezavo dodatne tipke za zvonec uporabite tipko „Code“. Dodatno je mogoče povezati tri tipke za zvonec. Če pritisnete tipko „Code“ za 2 sekundi, se oglasi signal, nato lahko dodate naslednjo tipko za zvonenje. Ta postopek lahko 3-krat ponovite. Če želite shranjene kode zbrisati, morate odstraniti baterije. Mogoče je delovanje s 4 tipkami za zvonec.

Pozor

- Izbrana melodija ostane shranjena do menjave baterij, potem jo je potrebno ponovno nastaviti.
- Zvonec je opremljen z obročkom za obešanje **(7)**, s katerim ga lahko dobro pritrdite.
- Da bi preprečili motnje, oddajnik in sprejemnik hranite proč od kovinskih predmetov in električnih naprav.

Tehnični podatki

Napajanje z električnim tokom:	
Sprejemnik:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Oddajnik:	1 x 3V “CR2032” Li (Celica)
Frekvenca:	434MHz
Domet:	ca. 100m
Glasnost:	75 - 90dB nastavljiva po stopnjah

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov.
Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

Izjava o skladnosti

Proizvajalec REV Ritter izjavlja, da je model 870 skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi smernice 1999/5/EG. Popolno ES- Izjavo o skladnosti najdete na: www.rev.biz pod vsakim izdelkom.
Izdelek je brezžični sistem zvonca in se lahko uporablja le v ta namen. Oddajne tipke tipkala zvonca ne smete neprenehoma trajno pritiskati.

CE
434 MHz

Montaj talimatı Telsiz gong LED bandı

Ürüne genel bakış (TR)

❶ Pil gözü muhafazası
❷ Ses seviyesi ayarlayıcısı
❸ Mod seçim tuşu
❹ Zil düğmesi
❺ LED göstergesi
❻ Melodi seçim tuşu
❼ Asma kancası
❽ İsim levhası
❾ Code

İşletime alma

Telsiz gong:
1. Pil gözünü, muhafazayı **(1)** çıkararak açın.
2. 2 pil -Tip Mignon 1,5 Volt alkalin (ebat "AA")- yerleştirin (içinde yok). Doğru kutuplamaya dikkat edin!
3. Ses seviyesi ayarlayıcısı **(2)** ile ses seviyesini seçin.
4. İstenen modu ayarlamak için mod seçim tuşuna **(3)** basın (melodi ve ışıklı şerit göstergesi, sadece ışıklı şerit göstergesi, sadece melodi).

Zil tuşu:
5. Tuşu açın ve pil izolasyon şeridini çıkarın. Pilin (1 x 3V CR2032 Li) polarite bilgisine göre yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
6. Zil düğmesine **(4)** basın. Alıcıda sinyal sesi duyulur ve LED göstergesi **(5)** yanar.

Kodlama

Pillerin yerleştirilmesinden sonra bir zil tuşuna basıldığında, bunun kodlaması otomatik olarak kaydedilir.

Zil tuşu (verici) kurulumu

Mevcut bir zil sistemine bağlantı
Verici arka tarafındaki A & B bağlantı uçları (zil bağlantısı) yakl. 50cm uzunluğundaki iki damarlı bir hat (zil teli) ile doğrudan mevcut ZİL TERTİBATINDAKİ veya GONG'taki bağlantılara bağlanmalıdır (doğrudan zil tuşuna bağlamayın). ZİL ve VERİCİ arasındaki mesafe yakl. 30 - 40cm olmalıdır.

Ayrı bir zil tuşunun bağlanması
Zil tuşu mevcut zil sistemine bağlı olmamalıdır. Pil vericide kalmalıdır.
A & C bağlantı uçları bunun için iki damarlı bir hatla zil tuşuna bağlanır. Kullanılan zil tuşu ışıksız olmalıdır. Mevcut olası neon lambası/ampul çıkarılmalıdır.

DİKKAT:
Hiçbir zaman B & C bağlantı ucunu köprülemeyin, pil kısa devre tehlikesi.

İlave bir zil tuşunun bağlanması:
İlave bir zil tuşunun öğretilmesi için "Code" tuşu kullanılmalıdır. Üç ilave zil tuşu öğretilebilir.
"Code" tuşuna 2 saniye süresiyle basıldığında, bir sinyal duyulur, ardından ilave zil tuşu öğretilebilir. Bu işlem 3 defa tekrar edilebilir. Kod hafızasını silmek için pillerin çıkarılması gerekmektedir. İşletim toplamda 4 zil tuşuyla mümkündür.

Uyarılar

- Ayarlanan melodi pil değişimine kadar kayıtlı kalır ve ardından yeniden seçilmelidir.
- Gong sabit kurulum için bir asma kancasına **(7)** sahiptir.
- Arızaları önlemek için, alıcı ve verici metal nesnelerden ve elektrik cihazlarından uzak tutulmalıdır.

Teknik Bilgiler

Elektrik beslemesi:	
Alıcı:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Verici:	1 x 3V “CR2032” Li (düğme hücresi)
Frekans:	434MHz
Erişim mesafesi:	yakl. 100m
Ses seviyesi:	75 - 90dB kademesiz ayarlanabilir

WEEE Tasfiye Uyarısı

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

Uygunluk açıklaması

REV Ritter GmbH şirketi 870 modelinin1999/EG sayılı Talimatnamenin temel hükümlerine vede ilgili diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder. CE-Konfirmite beyanının tam metni için bakınız: www.rev.biz adresinde ilgili ürün altında
Bu ürün bir gong ‘dir ve yalnızca buna göre kullanılabilir. Uzaktan kumandanın gönderme tuşu sürekli basılı tutulmamalıdır.

CE
434 MHz

Instrução de montagem Gongo de transmissão de rádio Fita-LED

Visualização do produto (PT)

❶ Cobertura da gaveta de baterias
❷ Regulador de volume de som
❸ Botão de selecção de modo
❹ Botão de campainha
❺ Indicação LED
❻ Botão de selecção da melodia
❼ Olhal de suspensão
❽ Placa de nome
❾ Code

Colocação em funcionamento

Gongo de transmissão de rádio:
1. Abra a gaveta da bateria por retirada da cobertura (1).
2. Coloque 2 baterias Tipo Mignon 1,5 Volt Alcalino (Tamanho "AA") (não estão inclusas). Considere a polaridade correcta!
3. Com o regulador de volume de som **(2)** seleccione o volume de som.
4. Premir o botão de selecção de modo **(3)** para o ajuste do modo desejado (melodia e indicação de fita luminosa, somente indicação de fita luminosa, somente melodia).

Botão da campainha:
5. Abra o botão e retire a fita de isolamento de bateria. Verifique se a bateria (1 x 3V CR2032 Li) esteja colocada conforme a indicação de polaridade.
6. Premir o botão da campainha **(4)**. No receptor soa um sinal e se acende a indicação-LED **(5).**

Codificação

Quando depois da colocação das pilhas se pressiona um dos botões de campainha, a codificação do mesmo é automaticamente memorizada.

Instalação do botão de campainha (transmissor)

Conexão em uma instalação de campainha existente
Os terminais de conexão A & B (conexão da campainha) no lado traseiro do transmissor devem ser interligados com um condutor de dois fios de aprox, 50cm (fio de campainha) directamente com as conexões do MECANISMO DE CAMPAINHA existente ou GONGO (não conectar directamente no botão da campainha). A distância entre campainha e transmissor deve estar aprox. entre 30 até 40cm.

Conexão de um botão de campainha separado
O botão da campainha não deve ser interligado com a instalação de campainha existente. A bateria deve continuar no transmissor.
Os terminais de conexão A & C serão para esta finalidade conectado com um condutor de dois fios no botão da campainha. O botão da campainha utilizado não deve ter uma iluminação. Eventualmente lâmpadas existente incandescentes / LEDS devem ser retirados.

CUIDADO:
Nunca ligue os terminais da conexão B & C em ponte, perigo de curto-circuito da bateria.

Conexão de um botão de campainha adicional:
Para programar um outro botão de campainha deverá ser utilizado o botão "Código". Poderão ainda ser programadas outros três botões de campainha. Quando o botão "Código" é pressionado durante 2 segundos, surge um sinal, de seguida pode-se programar um outro botão de campainha. Este processo pode ser repetido por 3 vezes. Para apagar a memória do código, é necessário remover as pilhas. No total é possível funcionar com 4 botões de campainha.

Aviso

- A melodia ajustada continua memorizada até a troca de bateria e depois deve ser seleccionada novamente.
- O gongo possui um olhal de suspensão **(7)** para a instalação fixa.
- Para evitar interferências o transmissor e o receptor devem ser afastados de objectos metálicos e aparelhos eléctricos.

Dados técnicos

Alimentação de energia eléctrica:	
Receptor:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Transmissor:	1 x 3V “CR2032” Li (bateria de botão)
Frequência:	434MHz
Alcance:	til 100m
Som de sinalização:	75 - 90dB ajustável sem estágios

WEEE-Aviso de descarte

Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor do lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da colecta separada.
Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da colecta separada.
DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

Declaração de conformidade CE

Desta maneira REV Ritter GmbH declara que o modelo 870 está de acordo com as exigências fundamentais e com as outras regulamentações relevantes da diretriz 1999/EG. Para obter uma declaração de conformidade CE completa, veja: www.rev.biz sob o artigo especifico.
Este produto é um gongo e só pode ser usado como tal. A tecla de transmissão do controle remoto não deve ser ativada continuamente.

CE
434 MHz

Montagehandleiding Radiogong LED-band

Productoverzicht (NL)

❶ Batterijvakafdekking
❷ Geluidsvolumeregelaar
❸ Bedrijfsmoduskeuzetoets
❹ Belknop
❺ LED-display
❻ Melodiekeuzeschakelaar
❼ Ophanghaak
❽ Naambordje
❾ Code

Inbedrijfstelling

Radiogong:
1. Open het batterijvak door de afdekking uit te nemen **(1)**.
2. Leg 2 batterijen type Mignon 1,5 Volt alkaline (grootte "AA") in het vak (niet meegeleverd). Let op de correcte polariteit!
3. Met de geluidsvolumeregelaar **(2)** kiest u het geluidsvolume.
4. Druk op de bedrijfsmoduskeuzetoets **(3)** om de gewenste bedrijfsmodus in te stellen (melodie en lichtbandindicatie, alleen lichtbandindicatie, alleen melodie).

Beltoets:
5. Open de toets en verwijder de isolatiestrook van de batterij. Controleer of de batterij (1 x 3V CR2032 Li) volgens de aangegeven polariteit ingelegd is.
6. Druk op de belknop **(4)**. Op de ontvanger weerklinkt de signaaltoon en het LED-display **(5)** licht op.

Codering

Als na het plaatsen van de batterijen op een deurbelknop van de bel wordt gedrukt, wordt deze codering automatisch opgeslagen.

Installatie beltoets (zender)

Aansluiting op een aanwezige huisbelinstallatie:
De aansluitklemmen (A & B belaansluiting) aan de achterzijde van de zender moeten met een ca. 50cm lange draad met twee aders (beldraad) direct met de aansluitingen van de aanwezige BELINSTALLATIE of GONG worden verbonden (niet direct op de beltoets aansluiten). De afstand tussen de BEL en de ZENDER dient ca. 30 tot 40cm te bedragen.

Aansluiting aan een separate beltoets:
Deze beltoets mag niet met een aanwezige belinstallatie verbonden zijn. De batterij dient dan in de zender geplaatst te blijven.
De aansluitklemmen A & C worden voor dit doel met een draad met twee aders aan de beltoets aangesloten. De gebruikte belschakelaar dient niet verlicht te zijn. Een evt. Aanwezige glim-/gloeilamp dient te worden verwijderd.

Attentie:
Nooit de aansluitklemen B & C kortsluiten / overbruggen er bestaat kortsluitingsgevaar voor de batterij.

Aansluiting van een bijkomende beltoets
zie de verandering van de codering
Om de deurbelknop van de bel een verdere code te programmeren, dient u de "code"-knop te gebruiken. Er kunnen drie extra deurbelknoppen worden geprogrammeerd. Als de "code"-knop gedurende 2 seconden wordt ingedrukt, hoort u een signaal, vervolgens kann men een extra deurbelknop programmeren.
Voor het wissen van het codegeheugen moeten de batterijen worden verwijderd. In totaal is het gebruik met 4 deurbelknoppen mogelijk.

Opmerkingen

- De ingestelde melodie blijft bewaard tot de batterij vervangen wordt, en moet daarna opnieuw gekozen worden.
- De gong heeft een ophanghaak **(7)** voor de vaste installatie.
- Om storingen te vermijden moeten zender en ontvanger ver verwijderd blijven van metalen voorwerpen en elektrische apparatuur.

Technische gegevens

Stroomverzorging:	
Ontvanger:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Zender:	1 x 3V “CR2032” Li (knopcel)
Frequentie:	434MHz
Reikwijdte:	ca. 100m
Geluidsvolume:	75 - 90dB regelbaar

WEEE-afvalrichtlijn

In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling.
Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen.
RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de REV Ritter GmbH, dat het model 870 zich in overeenstemming met de fundamentele vereisten en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG bevindt. Volledige conformiteitsverklaring zie: www.rev.biz onder het betreffende artikel.
Dit product is een snoerloos gongsysteem en mag alleen als dusdanig worden gebruikt.

CE
434 MHz

Instrukcja montażowa Gong bezprzewodowy ze wskaźnikiem LED

Informacja o produkcie (PL)

❶ Pokrywa kieszeni baterii
❷ Regulator głośności
❸ Przycisk wyboru trybu pracy
❹ Przycisk dzwonka
❺ Wskaźnik LED
❻ Przycisk wyboru melodii
❼ Uchwyt do zawieszenia
❽ Tabliczka z nazwiskiem
❾ Code

Uruchomienie

Gong bezprzewodowy:
1. Otworzyć kieszeń baterii zdejmując pokrywę **(1)**.
2. Włożyć 2 baterie alkaliczne 1,5 Volt typu Mignon (rozmiar "AA") (brak w zestawie). Zwrócić uwagę na właściwa polaryzację!
3. Za pomocą regulatora **(2)** ustawić głośność.
4. Nacisnąć przycisk wyboru trybu pracy **(3)** celem ustawienia wybranego trybu pracy (melodia i podświetlany wskaźnik, tylko podświetlany wskaźnik, tylko melodia).

Przycisk dzwonka:
5. Otworzyć przycisk i usunąć pasek izolacyjny baterii. Sprawdzić, czy bateria (1 x 3V CR2032 Li) została włożona z zachowaniem właściwej polaryzacji.
6. Nacisnąć przycisk dzwonka **(4)**. Na odbiorniku rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się wskaźnik LED **(5)**.

Kodowanie

Jeśli po włożeniu baterii naciśnie się przycisk dzwonka to automatycznie zostanie zapisane jego kodowanie.

Instalacja przycisku dzwonka (nadajnik)

Podłączenie do istniejącej instalacji dzwonka
Zaciski A & B (przyłącze dzwonka) na tylnej stronie nadajnika należy połączyć za pomocą dwużyłowego przewodu (dzwonkowego) o długości 50cm bezpośrednio z przyłączami istniejącego URZĄDZENIA DZWONKOWEGO lub GONGU (nie podłączać bezpośrednio do przycisku dzwonka). Odległość pomiędzy DZWONKIEM a NADAJNIKIEM powinna wynosić ok. 30 do 40cm.

Podłączenie oddzielnego przycisku dzwonka
Przycisku dzwonka nie wolno łączyć z istniejąca instalacją dzwonka. Bateria musi pozostać w nadajniku.
Zaciski A & C podłączane są w tym celu za pomocą dwużyłowego przewodu do przycisku dzwonka. Użyty przycisk dzwonka nie może być podświetlany. Ewentualną żarówkę / jarzeniówkę należy wyjąć.

UWAGA:
Nigdy nie mostkować zacisków B & C, grozi zwarciem baterii.

Podłączenie dodatkowego przycisku dzwonka:
W celu przyuczenia dodatkowego przycisku dzwonka należy skorzystać z przycisku "Code". Dodatkowo można przyuczyć trzy przyciski dzwonka. Jeśli przycisk "Code" przytrzyma się wciśnięty przez 2 sekundy to zadźwięczy sygnał, następnie można przyuczyć dodatkowy przycisk dzwonka. Proces ten można powtórzyć 3-razy. W celu usunięcia zapisanych kodów trzeba wyjąć baterie. Łącznie możliwa jest praca z 4 przyciskami dzwonka.

Uwagi

- W przypadku wymiany baterii należy na nowo dokonać wyboru melodii, gdyż poprzednie ustawienie zostało utracone.
- Gong posiada uchwyt do zawieszania **(7)** pozwalający na montaż na stałe.
- Aby uniknąć zakłóceń nadajnika i odbiornika nie należy umieszczać w pobliżu metalowych przedmiotów oraz urządzeń elektrycznych.

Dane techniczne

Zasilanie:	
Odbiornik:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Nadajnik:	1 x 3V “CR2032” Li (bateria guzikowa)
Częstotliwość:	434MHz
Zasięg:	ok. 100m
Głośność:	75 - 90dB płynna regulacja

WEEE-wskazówki usuwania

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania.
Mogą mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania.
DYREKTYWA 2012/19/EU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 04.07.2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.

CE-patrz

Niniejszym REV Ritter GmbH oświadcza, że model 870 jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i stosownymi przepisami wytycznej 1999/EG. Odnośnie pełnego tekstu oświadczenia zgodności CE-patrz: http://www.rev.biz pod danym artykułem.
Ten produkt jest gong i może być stosowany wyłącznie do wyznaczonego celu. Przycisk wysyłania w sterowaniu zdalnym nie może być uruchomiony na stałe.

CE
434 MHz

Montážny návod Pásmo LED bezdrôtového gongu

Prehľad o výrobku (SK)

❶ Kryt priehradky na batérie
❷ Regulátor hlasitosti
❸ Tlačidlo na výber modusu
❹ Zvončekové tlačidlo
❺ Indikácia LED
❻ Tlačidlo na výber melódie
❼ Uško na zavesenie
❽ Menovka
❾ Code

Uvedenie do prevádzky

Bezdrôtový gong:
1. Otvorte priehradku na batérie stiahnutím krytu **(1)**.
2. Vložte 2 alkalické batérie Mignon 1,5 Voltov (veľkosť "AA") (nie sú obsiahnuté v balení). Dbajte pritom na dodržanie správnej polarity!
3. Regulátorom hlasitosti **(2)** si vyberte požadovanú hlasitosť.
4. Stlačte tlačidlo **(3)** na výber požadovaného modusu (melódia a indikácia LED, len indikácia LED alebo len melódia).

Zvončekové tlačidlo:
5. Otvorte tlačidlo a odstráňte izolujúcu pásku z batérie. Prekontrolujte, či je batéria (1 x 3V CR2032 Li) vložená podľa uvedenej polarity.
6. Stlačte zvončekové tlačidlo **(4)**. Prijímač vydáva signálny tón a indikácia svieti **(5)**.

Kódovanie

Ak po vložení batérií stlačíte zvončekové tlačidlo, tak jeho kódovanie sa automaticky uloží do pamäte.

Inštalácia zvončekového tlačidla (vysielač)

Prípoj na inštalovaný zvončekový systém
Prípojné svorky A & B (prípoj zvončeka) nachádzajúce sa na zadnej strane vysielača musíte spojiť s pomocou cca. 50cm dlhého vedenia s dvojitou žilou (zvončekový drôt) priamo s prípojmi inštalovaného zvončekového systému alebo gongom (niesmú byť pripojené priamo k zvončekovému tlačidlu). Rozstup medzi zvončekom a vysielačom by mal byť cca. 30 až 40cm.

Prípoj separátneho zvončekového tlačidla
Zvončekové tlačidlo nesmie byť spojené s inštalovaným zvončekovým systémom. Batéria musí zostať vo vysielači.
Prípojné svorky A & C musia byť k tomuto účelu pripojené s pomocou dvojžilového vedenia k zvončekovému tlačidlu. Použité zvončekové tlačidlo musí byť neosvetlené. Príp. tlejivka/žiarovka musí byť odstránená.

POZOR:
Prípojné svorky B & C nesmú byť premostené, hrozí nebezpečie zkratu batérie.

Prípoj dodatočného zvončekového tlačidla:
Pre načítanie dodatočného zvončekového tlačidla použite tlačidlo „Code“. Dodatočne mí žete načítať tri zvončekové tlačidlí . Ak tlačidlo „Code“ podržíte stlačené 2 sekundy, zaznie signí l, potom mí žete načítať dodatočné zvončekové tlačidlo. Tento postup mí žete zopakovať 3 krát. Pre vymazanie kódu z pamäte musíte vybrať batérie. Činnosť je možní celkovo pomocou 4 zvončekoví ch tlačidiel.

Upozornenia

- Nastavená melódia zostane uložená do výmeny batérií a potom musí byť znovu nastavená.
- Gong je vybavený závesným uškom **(7)** na pevnú inštaláciu.
- Na zamedzenie porúch neinštalujte vysielač a prijímač v blízkosti kovových predmetov a elektrických Prístrojov.

Technické údaje

Zásobovanie prúdom:	
Prijímač:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Vysielač:	1 x 3V “CR2032” Li (gombíková batéria)
Frekvencia:	434MHz
Dosah:	cca. 100m
Hlasitosť:	75 - 90dB plynule nastaviteľná

Upozornenie WEEE k likvidácii

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmí dí vať do netriedeného odpadu. Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach poukazuje na nutnosť triedeného zberu.
Pomôžte aj Vy pri ochrane životného prostredia a zabezpečte, aby ste tieto prístroje, keď ich už nepoužívate, dali do pre ne určení ch systémov triedeného zberu odpadu.
SMERNICA 2012/19/EU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 04. jí l 2012 o starí ch elektrickí ch a elektronickí ch zariadeniach.

CE vyhlásenia

REV Ritter GmbH týmto vyhlasuje, že model 870 zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice 1999/EG. Úplne znenie CE vyhlásenia o zhode viď: www.rev.biz pod príslušnou položkou.
Tento produkt je gongu a môže byť používaný iba pre tento účel. Tlačidlo odoslania na diaľkovom ovládaní nesmie byť trvale stlačené.

CE
434 MHz

Monteringsanvisning Trådlös dörrklocka med lysdiodband

Produktöversikt (SE)

❶ Lock till batterifack
❷ Volymkontroll
❸ Knapp för lägesval
❹ Knapp till ringklocka
❺ Lysdiodsindikering
❻ Knapp för melodival
❼ Upphängningsögla
❽ Namnskylt
❾ Code

Före användning

Trådlös dörrklocka:
1. Öppna batterifacket genom att ta bort locket **(1)**.
2. Lägg i 2 st. LR6-batterier typ Mignon 1,5 V Alkaline (storlek ”AA”) (batterier ingår ej). Följ symbolerna för plus- och minuspol.
3. Via volymkontrollen **(2)** reglerar du ljudvolymen.
4. Tryck på knappen för lägesval **(3)** för att ställa in önskat läge (melodi och lysband, bara lysband, bara melodi).

Tryckknapp:
5. Öppna knappen och ta bort batteriets isoleringsremsor. Kontrollera att batteriet (1 x 3 V CR2032 Li) ligger på rätt håll.
6. Tryck på knappen till ringklockan **(4)**. Signalen ljuder på mottagaren och lysdiodsindikeringen **(5)** lyser.

Kodning

Trycker man efter att ha satt i batterierna på en knapp till dörrklockan sparas dess kodning automatiskt.

Installation av ringklockans tryckknapp (sändare)

Anslutning till en befintlig ringledning
Anslutningsuttagen A & B (anslutning ringklocka) på sändarens baksida måste via en ca 50cm lång dubbelledare (ringledningstråd) kopplas direkt till uttagen på den befintliga ljudkällan (anslut inte direkt till ringklockans tryckknapp). Avståndet mellan ringklockan och sändaren bör vara ca 30-40cm.

Anslutning av en separat tryckknapp
Ringklockans tryckknapp får inte kopplas ihop med den befintliga ringledningen. Batteriet måste sitta kvar I sändaren.
Anslutningsuttagen A & C ansluts i detta fall via en dubbelledare till ringklockans tryckknapp. Den tryckknapp som används får inte ha någon belysning. Ev. glim- eller glödlampor måste tas bort.

VARNING:
Anslutningsuttagen B & C får aldrig överkopplas, eftersom det kan leda till kortslutning av batteriet.

Anslutning av en extra tryckknapp:
Använd “Code“ knappen för inlärning av ytterligare en knapp till dörrklockan. Inlärning av ytterligare 3 knappar till dörrklockan är möjlig. Trycker man på “Code“ knappen i 2 sekunder, hörs en ljudsignal, därefter kan man börja med inlärning av ytterligare en knapp till dörrklockan. Denna procedur kan upprepas 3 gånger. För att radera kodminnet måste batterierna avlägsnas. Totalt är en användning med 4 knappar till dörrklockan möjlig.

Obs!

- Den inställda melodin sparas fram till nästa batteribyte och måste därefter väljas på nytt.
- Dörrklockan har en upphängningsögla **(7)** för fast installation.
- För att undvika störningar bör sändaren och mottagaren hållas på avstånd från metallföremål och elektriska apparater.

Tekniska data

Strömförsörjning:	
Mottagare:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Sändare:	1 x 3V “CR2032” Li (knappcellsbatteri)
Frekvens:	434MHz
Räckvidd:	ca 100m
Ljudvolym:	75 - 90dB reglerbar

WEEE-avfallshanteringsanvisningar

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen.
DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar REV Ritter GmbH, att modellen 870 står i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/EG. Fullständig CE-konformitetsdeklaration, se www.rev.biz under respektive artikel.
Denna produkt är en/ett ringklocka och får endast användas i egenskap av sådan/sådant. Sändarknappen på fjärrkontrollen får inte hållas intryckt under längre tid.

CE
434 MHz

Montagevejledning Radiostyret gongong LED-bånd

Produktoversigt (DK)

❶ Skærm til batterirum
❷ Lydstyrkeregulator
❸ Modusvalg-tast
❹ Ringeknap
❺ LED-indikator
❻ Melodivalg-knap
❼ Ophængningsring
❽ Navneskilt
❾ Code

Ibrugtagning

Radiostyret gongong:
1. Åbn batterirummet ved at tage skærmen **(1)** af.
2. Indsæt 2 batterier type mignon 1,5 volt alkaline (størrelse "AA") (ikke inkluderet). Sørg for, at polerne vender rigtigt!
3. Vælg lydstyrken med lydstyrkeregulatoren **(2)**.
4. Tryk på modusvalg-tasten **(3)** for at indstille den ønskede modus (melodi og lysbåndsindikator, kun lysbåndsindikator, kun melodi).

Ringeknap:
5. Åbn tasten og fjern batteriisoleringsstrimlen. Kontroller, at batteriet (1 x 3V CR2032 Li) er isat i overensstemmelse med angivelsen om polaritet.
6. Tryk på ringeknappen **(4)**. Ved modtageren høres signallyden og LED-indikatoren **(5)** lyser.

Kodning

Betjenes efter isætningen af batterierne en ringetast, så lagres dennes kodning automatisk.

Installation ringeknap (sender)

Tilslutning til et eksisterende ringeklokkeanlæg
A & B tilslutningsklemmerne (ringeklokketilslutning) på senderens bagside skal via en ca. 50cm lang totrådet ledning (ringeledning) forbindes direkte med tilslutningerne på det eksisterende RINGEKLOKKEVÆRK eller med GONGONGEN (må ikke tilsluttes direkte på ringeknappen). Afstanden mellem RINGEKLOKKE og SENDER skal være ca. 30 til 40cm.

Tilslutning til en separat ringeknap
Ringeknappen må ikke være forbundet med det eksisterende ringeklokkeanlæg. Batteriet skal blive I senderen.
Til dette formål tilsluttes A & C tilslutningsklemmerne til ringeknappen ved hjælp af en totrådet ledning. Den benyttede ringeknap skal være uden lys, en evt. forhåndenværende glim-/glødelampe skal tages ud.

BEMÆRK:
B & C tilslutningsklemmerne må aldrig forbindes med ”lus”, der er risiko for, at batteriet kortsluttes.

Tilslutning af en yderligere ringeknap:
Til oplæring af en yderligere ringetast, så skal tasten "kodning" bruges. Man kan oplæres i yderligere tre ringetaster. Trykkes tasten "kodning" i 2 sekunder, så lyder et signal. Efterfølgende kan man oplæres i en yderligere ringetast. Denne fremgangsmåde kan gentages 3 gange. For at slette kodningen, så skal batterierne fjernes. I alt er driften med 4 ringetaster mulig.

Henvisninger

- Den indstillede melodi gemmes, indtil batteriet udskiftes. Derefter skal den vælges igen.
- Gongongen har en ophængningsring **(7)** til fast installation.
- For at undgå forstyrrelser skal sender og modtager holdes væk fra metalliske genstande og elektriske apparater.

Tekniske data

Strømforsyning:	
Modtager:	2 x 1,5V Mignon “AA”
Sender:	1 x 3V “CR2032” Li (knapcelle)
Frekvens:	434MHz
Rækkevidde:	ca. 100m
Lydstyrke:	75 - 90dB kan reguleres trinløst

WEEE-henvisning om bortskaffelse

Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldespand på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling.
Hjælp med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil beregnede systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges.
DIREKTIV 2012/19/EU FRA DET EUROPÆISKE PARLAMENT OG RÅD fra 04. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater.

Overensstemmelsesattest

Hermed erklærer REV Ritter GmbH, at modellen 870 stemmer overens med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 1999/EF. Vedr. den fuldstændige CE-overensstemmelsesattest se: www.rev.biz under den pågældende artikel.
Dette produkt er et/en gong og må kun anvendes som sådan. Fjernbetjeningens sendetast må ikke trykkes ind konstant.

CE
434 MHz